



**Bronze-Gruppe:**  
GF Heinz Neidhart, Rudi Jäger, Reinhard Veit, Wolfgang Zoyke, Armin Schneider, Florian Hillebrand, Hartmut Winter, Daniel Krause und Gerhard Zwick.



**Medaille-Gruppe:**  
GF Stefan Dielmann, Florian Schulze, Vanessa Ebenslander, Samanta Utz, Sebastian Diehl, sowie von der FFW Aach Dominik Bauer, Dominik Schroff, Michael Geiger und Michael Jäger.

### SPD Ortsverein Volkertshausen

Am Donnerstag, den 06. August lädt unser SPD Landtagsabgeordneter Hans-Peter Storz zu seiner jährlichen Tour de Hegau durch den Wahlkreis ein. Die Tour beginnt um 9 Uhr in Singen am Bahnhof und endet gegen 18 Uhr in Volkertshausen. Der Abschluss der Tour ist ein gemütliches Beisammensein in der Weinstube in Volkertshausen, zu dem Interessierte herzlich willkommen sind.

### SOZIALVERBAND VdK

**Der Sozialverband VdK lädt ein:**  
Es hat es sich so eingebürgert, dass wir an **jedem 3. Mittwoch im Monat** ab 15 Uhr unseren Monats-treff veranstalten, auch in den Ferien und wenn keine separate Einladung in der Zeitung erscheint. Also einfach zum Jahresbeginn die entsprechenden Tage im Kalender als „VdK Monatstreff“ kennzeichnen. Wir sehen uns also wieder am 19. August.

### Kirchliche Nachrichten

**Evang. Pfarramt Aach-Volkertshausen Sonntag, den 09.08.**  
10:00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach  
**Sonntag, den 16.08.**  
10:00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach  
**Sonntag, den 23.08.**  
10:00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach  
**Sonntag, den 30.08.**  
10:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Wein) in der Christuskirche, Aach  
**Sonntag, den 06.09.**  
10:00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach  
**Sonntag, den 13.09.**  
10:00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach

### IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt, Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen  
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt: Bürgermeister Alfred Mutter  
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20  
E-Mail: [amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de](mailto:amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de)  
Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr  
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt  
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

### Mülltermine

**Montag, 10. August 2015**  
Biomüll

**Montag, 17. August 2015**  
Biomüll

**Mittwoch, 19. August 2015**  
Gelber Sack

**Donnerstag, 20. August 2015**  
Blaue Tonne

**24. August 2015**  
Biomüll

**Dienstag, 1. September 2015**  
Restmüll

**Samstag, 5. September 2015**  
Schrottsammlung

**Montag, 7. September 2015**  
Biomüll

### Freiwillige Feuerwehr

#### Feuerwehr bewies Leistungsstärke

Zu den Leistungswettkämpfen beim diesjährigen Kreisfeuerwehrtag in Steißlingen war unsere Freiwillige Feuerwehr mit zwei Wettkampfgruppen angetreten: eine Gruppe in der Leistungsklasse „Bronze“ unter dem Kommando von **Heinz Neidhart** und eine Gruppe in der Leistungsklasse „Medaille“ unter dem Kommando von **Stefan Dielmann**; beide Gruppen mussten dort ihr Können unter Beweis stellen. Zum Erreichen des Leistungsabzeichens in „Bronze“ musste ein Löschangriff in einem vorgegebenen Zeitfenster durchgeführt werden. Beim Leistungsabzeichen „Medaille“ - das ist die höchste Auszeichnung, die erlangt werden kann - sind zusätzlich noch ein „Technische - Hilfe - Einsatz“ in Form einer Unfallrettung sowie eine schriftliche Prüfung zu absolvieren. Alle Gruppen haben unter den strengen Augen der Schiedsrichter des Kreisfeuerwehrverbandes die vorgegeben Leistungen erbracht und mit Erfolg abgeschlossen. Um für die Wettkämpfe gerüstet zu sein, wurde über mehrere Wochen an vielen Abenden vor dem Gerätehaus geprobt. Selbst der Sonntagmorgen wurde in die Proben mit eingebunden.

Bei der Medaille-Gruppe waren dieses Jahr auch wieder Kameraden aus unserer Nachbargemeinde Aach mit dabei. Es ist schon ein beruhigendes Gefühl, wenn man sieht, wie gut unsere beiden Feuerwehren zusammenarbeiten.

In Vertretung unseres verhinderten Bürgermeisters konnte sich die stellvertretende Bürgermeisterin Waltraud Sproll am Samstag persönlich vor Ort bei den Wettkämpfen von der Disziplin und Leistungsfähigkeit unserer Feuerwehr überzeugen.

Das hervorragende Ergebnis zeigt eindeutig den vorzüglichen Ausbildungsstand und die Einsatzbereitschaft unserer Freiwilligen Feuerwehr. Für das überdurchschnittliche Arrangement und den unermüdeten Einsatz bei der Vorbereitung zu den Leistungswettkämpfen bedanke ich mich auf diesem Wege noch einmal recht herzlich bei allen Teilnehmerinnen und Teilnehmer und gratuliere zu dem großen und schönen Erfolg. Der Dank gilt aber auch denjenigen, die diese beiden Wettkampfgruppen im Hintergrund bei der Vorbereitung unterstützt haben.

Jürgen Sapper  
Kommandant

den Brücken in der Mühlenstraße erneuert hat, sodass eine Umleitungsstrecke zur Verfügung stand. Die alte **Aachkanalbrücke**, eine Kalksteinbogenbrücke, erhielt bei den Brückenkontrollprüfungen bereits seit Jahren die Zustandsnote „3,0 und schlechter“. Sie war daher mit dem Verweis versehen, dass sie dringend saniert werden sollte. In den so genannten „Brückenbüchern“ war sie mit der Klasse 9 versehen, was bedeutet, dass sie nur mindertragfähig (bis 9 t) war. Für eine Übergangszeit wurde zwar die Tragfähigkeit von 24 t belassen, aber ab einem bestimmten Zeitpunkt war das nicht mehr zu verantworten, sodass eine Gewichtsbeschränkung auf 9 t erfolgen musste.

Da der Oberbau der Brücke nicht wirtschaftlich saniert werden konnte, wurde von unabhängigen Fachleuten ein kompletter Neubau der Aachkanalbrücke empfohlen. Die neue Brückenkonstruktion, die dann nicht mehr gewichtsbeschränkt ist, sieht eine neue Brückenplatte und eine von der Altkonstruktion losgelöste eigene Gründung vor. Als Gründung ist eine Pfahlgründung im Anschluss an die vorhandenen Kanalwände vorgesehen.

Die alte **Aachbrücke**, eine Betonplattenbrücke mit Mittelpfeiler, musste aufgrund einer statischen Nachberechnung (Oberbau) 1996 in die Brückenklasse 24 (24 t) zurückgestuft werden.

Die Prüfberichte der Brückenkontrollprüfung forderten seit Jahren Unterhaltungsmaßnahmen (Sanierung von Geländer, Gehwegkappen und Abdichtungen). Auch wenn diese durchgeführt werden sollten, würde dies nichts an der Gewichtsbeschränkung ändern, sodass eine Kompletterneuerung erforderlich war.

Der Technische und Umweltausschuss des Kreistags hat sich in mehreren Sitzungen intensiv mit der Thematik befasst. Dazu gehörte u. a. auch ein Ortstermin in Volkertshausen. Der Ausschuss hat die Notwendigkeit einer Kompletterneuerung bestätigt und dies nach ausführlicher Beratung auch beschlossen. Nach dem Ende der Bauarbeiten ist die K 6120 wieder von allen Fahrzeugen befahrbar.

#### Vorankündigung:

**Sammlung von Alteisen und Schrott am 5. September 2015**

Die nächste Sammlung von Alteisen und Schrott findet am **Samstag, den 5. September 2015, 9.00 Uhr**, statt.

Die Sammlung wird vom Förderverein SV Volkertshausen e.V. durchgeführt.

Nähere Hinweise erhalten Sie im Amtsblatt nach der Sommerpause.

#### Ab September wieder zweiwöchentliche Biomüllabfuhr

Mit der Leerung des Biomülls am Montag, den 7. September 2015, endet die wöchentliche Leerung der braunen Biomülleimer.

Die nächste Biomüllabfuhr im zweiwöchentlichen Rhythmus ist dann am Montag, den 21. September 2015, ab 06.00 Uhr.

Wir bitten um Beachtung!

**am 25. August 2015:**  
Brigitte Brandt, Im Briel 4 ihren 73. Geburtstag

**am 26. August 2015:**  
Alfred Beschle, Wiesenstraße 3 seinen 80. Geburtstag  
Johanna Zoyke, Gartenstraße 1 ihren 76. Geburtstag

**am 27. August 2015:**  
Gertrud Müller, Ebnestraße 5 ihren 89. Geburtstag  
Karl Seidinger, Uhlandstraße 29 seinen 70. Geburtstag

**am 29. August 2015:**  
Karl Münzer, Bächlinger Hof seinen 79. Geburtstag  
Peter Prochnow, Steigstraße 4 seinen 79. Geburtstag

**am 31. August 2015:**  
Erika Götz, Gartenstraße 2 ihren 75. Geburtstag  
Ingrid Stein, ten Brink-Straße 14 ihren 73. Geburtstag

**am 2. September 2015:**  
Günter Mader, Hauptstraße 4 a seinen 74. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!



#### Achtung: Das Amtsblatt macht Sommerpause

In den nächsten drei Wochen erscheint kein Amtsblatt. Das **erste Amtsblatt** erscheint wieder am **Mittwoch, den 2. September 2015**. Redaktionsschluss für dieses Amtsblatt ist am Donnerstag, den 27. August 2015, 12.00 Uhr, im Rathaus. Allen unseren Lesern wünschen wir erholsame Sommertage.

#### Grünannahme im Bauhof

Aufgrund der diesjährigen Schrottsammlung findet am **Samstag, den 5. September 2015, keine Grünannahme** statt.

**Grünannahme in dieser Woche ist deshalb nur am Donnerstag, den 3. September 2015, von 9.00 Uhr – 12.00 Uhr und 15.00 Uhr 18.00 Uhr.**

Wir bitten um Beachtung!

#### Das Landratsamt Konstanz informiert:

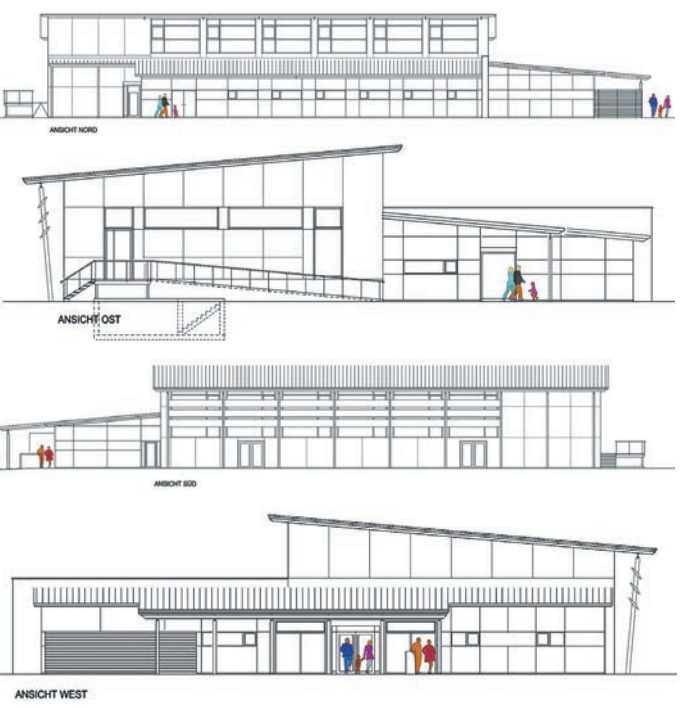
#### K 6120 – Begründung der Notwendigkeit einer Erneuerung der Brücken über die Aach (Aachkanalbrücke und Aachbrücke)

Die Gemeinde Volkertshausen ist durch die Aach und den parallel verlaufenden Aachkanal in einen östlichen und westlichen Ortsteil aufgeteilt. Der östliche Teil wird mit der K 6120 (Friedensstraße) über zwei Brückenbauwerke an das überörtliche Verkehrsnetz der L 189 angeschlossen. Diese Verkehrsverbindung war durch den schlechten und unzureichenden baulichen Zustand der beiden Brücken verkehrslastbeschränkt.

Ziel war es daher seit langem, diese Brücken zu erneuern, damit die Gewichtsbeschränkung auf 24 t aufgehoben werden kann. Dies war möglich, weil die Gemeinde Volkertshausen im vergangenen Jahr die beiden parallel verlaufen-

der jetzt in der Sitzung des Gemeinderates am Montag, den 27. Juli 2015, vorstellte. Die Planung wurde vom Gemeinderat mit großem Beifall aufgenommen, und auch in der Besprechung, die am Tag nach der Gemeinderatssitzung mit den Vereinen stattfand, stieß der Planentwurf auf breite Zustimmung der Vereinsvertreter. Über den Verlauf der Gemeinderatssitzung berichten wir ausführlich in der nächsten Ausgabe unseres Amtsblatts.

Hier die Ansichten der geplanten neuen Wiesengrundhalle:



#### Aus dem Gemeinderat

#### Planung für den Neubau der Wiesengrundhalle findet breite Zustimmung

Im April dieses Jahres hatte der Gemeinderat bei vier Informationsfahrten insgesamt 8 Mehrzweckhallen besichtigt. Zusammen mit den Wünschen, die die Volkertshausener Vereine in einer Besprechung am 26. März 2015 vorgetragen haben, ist das Ergebnis dieser Besichtigungsfahrten in den Planentwurf eingeflossen, den Architekt Joachim Bin-

#### Aktuelles aus dem Rathaus

#### Herzlichen Glückwunsch zur bestandenen Schulabschlussprüfung!

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

verschiedene Schulen teilten uns mit, dass in den vergangenen Wochen folgende Schülerinnen und Schüler aus unserer Gemeinde ihre Abitur-Prüfung abgelegt haben:

#### Friedrich-Wöhler-Gymnasium Singen:

Elias Greuter

#### Hegau-Gymnasium Singen:

Fabian Galefski  
Stefanie Schäfer  
Kai-Hin Sung

#### Hohentwiel-Gewerbeschule Singen:

Technisches Gymnasium und Technische Oberschule:  
Philipp Greuter  
Laura Jurlina

#### Mettnau-Schule Radolfzell:

Janina Schumacher

Wir gratulieren ganz herzlich zur bestandenen Abitur-Prüfung und wünschen alles Gute für den weiteren Lebensweg!

Alfred Mutter  
Bürgermeister

#### Spenden

#### Spendenkonto bei der Gemeindekasse

#### „Alte Kirche 2015“

– 50,00 € von einem ungenannten Spender

– 20,00 € von einem ungenannten Spender

Neuer Kontostand: 1.078,50 €

#### Wiesengrundhalle

– 50,00 € von einem ungenannten Spender

– 100,00 € von einem ungenannten Spender

Neuer Kontostand: 17.658,47 €

#### Herzlichen Dank



#### In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

**am 6. August 2015:**  
Friedhilde Forster, Kastanienweg 4 ihren 76. Geburtstag

**am 8. August 2015:**  
Renate Sollorz, Hegastraße 14 ihren 70. Geburtstag

**am 9. August 2015:**  
Johann Neidhart, Krammerhof seinen 76. Geburtstag

**am 15. August 2015**  
Theodora Münzer, Steißlinger Straße 11 ihren 81. Geburtstag  
**am 18. August 2015:**  
Elfriede Berchmann, Hegastraße 23 ihren 80. Geburtstag

**am 16. August 2015:**  
Inge Sproll, Ebnestraße 3 ihren 83. Geburtstag  
Marga Waesse, Pfarrgasse 2 a ihren 76. Geburtstag

**am 17. August 2015:**  
Lilli Martin, Eichenweg 16 ihren 87. Geburtstag  
Armin Schmid, Hauptstraße 43 seinen 81. Geburtstag  
**am 18. August 2015:**  
Dieter Troll, Uferweg 1 seinen 70. Geburtstag

**am 19. August 2015:**  
Florinda Pandiscia, Eichenweg 30 ihren 72. Geburtstag  
Provvidenza Floriddia, Mühlhauser Straße 5 ihren 70. Geburtstag

**am 20. August 2015:**  
Michelina Heim, Ahornweg 1 ihren 70. Geburtstag